Comisión de Asuntos Internacionales
S/C

Versión Taquigráfica N° 2039 de 2003

VISITA DE DIPUTADOS DEL BUNDESTAG ALEMÁN

Versión taquigráfica de la reunión realizada el día 8 de agosto de 2003

(Sin corregir)

PRESIDE: Señor Representante Félix Laviña.

MIEMBROS: Señores Representantes Arturo Heber Füllgraff y Jaime Mario Trobo.

ASISTEN: Señores Representantes Juan José Bentancor, Ronald Pais y Julio C. Silveira.

INVITADOS: Señores Diputado Michael Glos, Presidente de la Bancada de la Unión Social Cristiana y Vicepresidente de la Bancada Conjunta de la Unión Demócrata Cristiana y Unión Social Cristiana en el Parlamento Federal; licenciado Hartwig Meyer-Norbisrath, Representante en el MERCOSUR del Instituto para el Encuentro y Cooperación Internacional y Jurgen Krieghoff, Embajador de Alemania.

SEÑOR PRESIDENTE (Laviña).- Habiendo número, está abierta la reunión.

La Comisión de Asuntos Internacionales da la bienvenida al señor Diputado Michael Glos y al Representante en el MERCOSUR del Instituto para el Encuentro y Cooperación Internacionales, licenciado Hartwig Meyer-Norbisrath, acompañados por el amigo de siempre, el Embajador de Alemania en Uruguay, Jürgen Krieghoff.

No solo es un placer recibirlos, sino que es un honor tener entre nosotros en la casa del Parlamento uruguayo a Diputados de Alemania, nación amiga con la que mantenemos excelentes relaciones diplomáticas y económicas, las que tenemos esperanzas de mejorar aún más.

Así como Uruguay está atravesando una situación de estancamiento desde hace cuatro años -con esperanzas de mejorarla-, tenemos información de que Alemania no deja de tener dificultades, especialmente, en los ingresos fiscales, que quizá superen el porcentaje mínimo del 3% sobre el Producto Bruto Interno de Alemania, y por la desocupación, que es de un 4%. Pero, lógicamente, el pueblo alemán tiene esa fuerza tradicional; es un pueblo inteligente y emprendedor que siempre supo estar en la vanguardia no solo en temas relativos a la economía nacional e internacional, sino, fundamentalmente, en el campo científico y tecnológico. Sin perjuicio de ello, está en nuestra mente, en nuestra memoria, la influencia cultural que ha tenido Alemania en Uruguay. No podemos olvidar, desde la época liceal, la literatura alemana, fundamentalmente, la impresionante imagen que nos ha dejado Goethe en la cultura uruguaya; desde muy chico conocemos sus obras de memoria. Es un recuerdo agradable para nosotros por su influencia literaria y filosófica. Nos ha aportado mucho y está integrado a la cultura uruguaya.

Los recibimos con mucho honor.

SEÑOR PAIS (don Ronald).- En nombre de la Comisión Parlamentaria del MERCOSUR, doy la bienvenida a nuestros distinguidos visitantes y manifiesto nuestra satisfacción por tenerlos en nuestro país, y visitando esta Casa.

SEÑOR TROBO.- Como dijo el señor Presidente, es un gusto recibir al parlamentario Michael Glos.

Creo que sería muy bueno que esta reunión pueda tener una instancia de intercambio en cuanto a las perspectivas de su visita, a su visión del Parlamento alemán de la relación con Uruguay y, en particular, con el MERCOSUR, en virtud de que Alemania es un país principal en el desarrollo de Europa, de que es su principal economía y, seguramente, desde la perspectiva política, el peso de Alemania y de su Parlamento tiene una destacada importancia.

Asimismo, es bueno señalar que hace poco recibimos al Vicepresidente del Bundestag, quien estaba acompañado por legisladores de varios sectores parlamentarios alemanes. Creo que esta sucesión de visitas es realmente importante y debemos darle el valor que realmente tienen en lo que queda, no solo en la formalidad de recibir, sino en la consecuencia de que esa recepción nos permita sostener un diálogo intenso y productivo hacia el futuro.

SEÑOR GLOS (interpretación del alemán).- Para mí es un gran honor estar aquí, con tantos colegas, un viernes por la tarde en sesión especial. Agradezco las palabras de bienvenida, tan corteses y amigables y las expresiones que han vertido sobre mi país. Quizás sería oportuno que, al inicio, dijera algunas cosas sobre Alemania.

Mi país tuvo un suceso económico después de la desastrosa la situación que se vivió al final de la guerra. En ese momento, recibimos mucha ayuda de parte de amigos internacionales, como Estados Unidos, pero también nos llegó mucha ayuda de los países de América Latina. Solamente a través de la ayuda que recibimos de todos ellos pudimos alcanzar la situación que vivimos hoy.

Creo que hay que pensar en el desarrollo, lo cual fue una constante durante mucho tiempo, a los efectos de analizar la situación actual de Alemania.

Los señores Diputados conocen perfectamente la situación en la que se encontraba Alemania cuando estaba dividida en dos o tres partes. Una parte de nuestra patria estaba gobernada por un gobierno comunista, el cual impidió la comunicación con la construcción de un muro en la ciudad de Berlín -como una reja a través de todo el país-, lo cual impidió que los alemanes se visitaran y se encontraran.

En esos años, felizmente para nosotros que llegamos del oeste del país, fue posible debatir en Alemania. A esto contribuyó el profesor Erhardt, que era miembro de nuestro partido, el Social Cristiano Demócrata, quien inventó la fórmula de economía de mercado con un equilibrio social, necesariamente, con un contrapeso.

Al contrario de la anterior situación, esta economía de la planificación de un poco de todo, estaba destruida; pero no solo la economía se encontraba así, en todo el país estaban rotas las calles y las carreteras, todo estaba en una situación lamentable. Nosotros casi hasta el final de la guerra no supimos cuán rota estaba esta parte de Alemania.

Los partidos conservadores siempre lucharon por la unificación de Alemania y nunca renunciaron a alcanzar la reunificación del país. Al final, se logró esa reunificación, pero fue posible solamente a través de algunos factores. Uno de ellos fue, por ejemplo, que el sistema comunista no era capaz de mantener ese ritmo de armamento y de sostener la economía existente. Finalmente, recibimos la ayuda y la cooperación de nuestros amigos, especialmente de los países occidentales que siempre estuvieron a favor de la reunificación.

Esa reunificación fue un gran logro para los Alemanes, y en dos aspectos que no siempre se ven. La libertad de los alemanes fue algo muy positivo para todos, pero mucho más lo fue el logro que se alcanzó con respecto a la seguridad para los alemanes en Europa. Hay que recordar que en el momento de la unificación, en el año 1990, había más de un millón y medio de soldados en Alemania, más las dos Armadas de la SRA,

es decir, la República Federal de Alemania, que eran mucho más numerosas que hoy en día. En total, había más de dos millones de soldados, en Alemania solamente. En parte era un gran logro; la cosa deficiente era y sigue siendo la situación económica en la ex RDA. Eso era un desastre económico y muy costoso.

Hay que ver que desde entonces se ha construido enormemente en Alemania. En ese momento, especialmente se ha transferido de la parte oeste de Alemania, o sea de la Alemania capitalista, a la Alemania ex comunista. Se ha transferido alrededor de 750.000:000.000 de euros en once años. Esa cifra se nota en todas formas y lamentablemente también en la situación económica de la ex RFA, porque estamos casi, casi al borde de no poder soportar más esta situación. Esto también llevó a que en el plano internacional no podamos cooperar en el grado en que lo hacíamos antes de 1990.

Hoy en día continúa el flujo de dinero hacia esa región, a esa zona. Lo que se transfiere cada año es alrededor del 5% del producto bruto interno de la ex RFA hacia la ex RDA.

En suma, en los últimos veinte años acaecieron muchos cambios muy significativos, especialmente en el ramo económico. Lamentablemente, la situación económica no es la misma de antes. El endeudamiento del Estado aumentó. Existen los criterios del Tratado de Maastrich -que es la dirección para todos los países participantes de la Unión Europea- y es casi imposible mantener el déficit al mínimo previsto en el Tratado. Los sistemas de seguridad interna están al borde del colapso en Alemania. El déficit se convirtió en uno de los problemas más grandes y, lamentablemente, las cifras de desempleo son más grandes que las que mencionó el señor Presidente. Una vez era el 4%; hoy estamos en el 9%, casi 10%.

A pesar de todo, esa situación no es tan mala como podría ser. La economía funciona relativamente bien. Es una parte en especial; es la exportación en general. Esa exportación sigue andando bien y esperamos que la economía mundial mejore en los tiempos venideros para que pueda crecer nuevamente la producción industrial.

Lamentablemente, Alemania en este momento no es la locomotora económica de Europa. Con esos desarrollos antes mencionados estamos, al contrario, al final del tren en la situación económica de Europa. Si no logramos resolver nuestros problemas existentes e inaugurar reformas políticas importantes, existe el peligro para Europa que también haga agua ese barco europeo.

Para ser un poco más claro y alusivo -como se sabe que Uruguay es un país amante del fútbol como el nuestro-, uno está acostumbrado a ver la clasificación del campeonato nacional; uno sabe que siempre son los mismos los que están arriba y siempre son los mismos los que están abajo. Si uno está siempre atento puede ver que después de un tiempo la situación ha cambiado mucho, que alguien que estaba siempre entre los primeros se encuentra entre los últimos. Esa es un poco la situación de Alemania.

Además, hay que ver que un problema aditivo a esa situación es un desarrollo que siempre hemos querido pero que está dificultando más las cosas, es decir, el agrandamiento de la Unión Europea. El ingreso de otros diez países no está facilitando la situación económica de nuestro país. La apertura de la frontera hacia el este está creando problemas concretos en Alemania. Hay empresas que están dejando Alemania para instalarse en otras regiones del este donde la mano de obra es mucho más barata. Por eso, de nuestro lado no solo se pierden los impuestos, sino también puestos de trabajo. Eso se da en el este y sudeste de Alemania, o sea, Hungría, República Checa, Eslovaquia y Polonia.

Para terminar, quiero referirme a un fenómeno que es bien conocido en Uruguay y es la situación de muchos jóvenes de Alemania que tienen buena formación y que están emigrando en busca de otros horizontes como, por ejemplo, América del Norte y norte de Europa. Pero los que ingresan en este momento a Alemania tienen poca formación, lo que no está facilitando la situación de la economía nacional.

Entonces, quería informarles que la situación cambió mucho; Alemania no es la isla de las almas contentas; tenemos que luchar con muchos problemas, tal vez más que nunca en los últimos cincuenta años.

SEÑOR PAIS (don Ronald).- Me gustaría hacer tres preguntas a nuestro distinguido invitado con relación a la exposición que ha hecho y a su visita.

En primer lugar, él se ha referido a la necesidad de Alemania de realizar importantes reformas políticas y económicas. Quería saber cuáles son las que visualiza como más importantes.

En segundo término, he leído algunos artículos referidos a esto también y al tema del envejecimiento de la población y me gustaría saber si Alemania está pensando en instrumentar alguna campaña de inmigración selectiva para revertir ese proceso de envejecimiento.

En tercer lugar, con respecto a la Unión Europea y el MERCOSUR, ¿cómo visualiza él los progresos que podemos ir haciendo en ese sentido, fundamentalmente, en lo comercial y cómo estima que repercuta en ese proceso la política de subsidio agrícola que es una preocupación central de nuestros países en cuanto a la colocación de nuestros productos en el mercado internacional?

En cuarto término, me gustaría saber cuáles son los objetivos concretos que él espera de su visita individual a nuestro país.

SEÑOR GLOS (interpretación del alemán).- La reforma va a ser importante y necesaria en el mercado de trabajo.

Tenemos reglamentos que están demasiado rígidos para la situación de hoy en día. Eso impide a muchas personas entrar en el mercado puesto que ellos tienen una forma de colocar solo a quienes ya son poseedores de trabajo.

Algo muy importante a destacar es que los gastos adicionales a los sueldos de los trabajadores son demasiado altos. Todo lo que es parte social del sueldo es demasiado excesivo. De modo que no son los sueldos los que están demasiado alto sino los gastos adicionales como el amparo a la salud, por pérdida de trabajo, etcétera. Todos estos temas no tienen una gran fama en Alemania porque eso lesiona a un grupo o a otro de personas.

Uno estaba acostumbrado a que durante muchas decenas de años siempre había algo más para distribuir porque había un gran crecimiento económico. Ese no es el caso ahora y, entonces, la lucha interna es cada vez mayor.

Los políticos tienen la tarea de remediar esta situación y a ella estamos abocados ahora en el Parlamento.

A todo esto, se da la situación de que tenemos un Gobierno federal que antes de las elecciones habló diferente de lo que lo hace ahora. Por esa razón, tiene más problemas el Gobierno actual en cuanto a encontrar entendimiento y aceptación en el público a fin de realizar estas reformas.

La segunda pregunta está relacionada con la primera y es sobre el no crecimiento de la población; ahí tenemos, aunque con mayor grado, los mismos problemas. Hay que reducir las contribuciones estatales porque ya no se pueden pagar. Entonces, uno tiene que saber cómo reformar este sistema también. Lamentablemente, a través de la experiencia de los últimos treinta años, sabemos que se duplicó el número de extranjeros que viven en Alemania. El ingreso de estos extranjeros no ayudó para nada, por ejemplo, en aliviar la presión sobre el sistema del BPS, especialmente en lo que tiene que ver con las pensiones.

Con respecto al MERCOSUR, quiero señalar que las subvenciones en la agricultura europea aprobadas desde hace muchos años están relativamente bajando. Este no es un proceso inocente internamente en Europa, pero es justa la actual dirección en que van esas subvenciones. El desafío de la reducción de las subvenciones ha aumentado más con el ingreso de los diez países ya mencionados, porque un gran número de ellos está en la parte agraria. Como la situación se complica internamente en la Unión Europea, se ha decidido poner un tope de las subvenciones existentes. Además, como esos diez países serán miembros y no se dará ni un centavo más para las subvenciones, se volverá más difícil la distribución interna. Asimismo, como las cifras de la producción van a aumentar, aunque las subvenciones sigan siendo las mismas, en el futuro cada productor en Europa tendrá menos subvención, lo que ocasionará también un efecto que es difícil de evaluar de antemano.

Por lo tanto, muchas personas en Europa van a dejar la agricultura, pero no será fácil encontrarles nuevos trabajos porque actualmente no están a disposición. Este es otro problema.

Por último, como todos saben, además de ser Diputado me he especializado en asuntos económicos. En estos días, visité Chile, luego Argentina y por algunos días estaré en Uruguay a fin de ver y comparar

específicamente la situación de estos tres países. Creemos que la situación en Argentina es mucho más complicada que la de Uruguay; este es solo un juicio preliminar.

SEÑOR BETANCOR.- Saludamos al señor Diputado Glos.

Viendo su curriculum vitae, observo que casualmente los dos hemos nacido un 14 de diciembre; él es de 1944 y yo soy de 1943.

En primer lugar, quiero hacer un par de preguntas. Una tiene que ver con la participación del Estado en la economía. Desde su punto de vista, ¿cuál es la relación Estado-mercado que considera óptima para el mejor desarrollo de una economía?

También me gustaría saber si lo que se dio en llamar históricamente "el estado de bienestar" tiende a desaparecer. En segundo término, quisiera su opinión en cuanto a lo que hoy en día es un mundo unipolar y su referencia con la paz mundial. Me gustaría conocer cómo visualiza esa situación, teniendo en cuenta los recientes episodios bélicos en los que Alemania tuvo una posición distinta a la que se llevó adelante.

SEÑOR GLOS (interpretación del alemán).- Teniendo en cuenta que las preguntas formuladas son muy generales, voy a limitar las respuestas para que no sean eternas.

La participación estatal en la economía depende, en gran medida, de la situación actual de los países. Las economías nacionales están compitiendo entre ellas e, internamente, tienen diferente organización. Entonces, la mixtura depende de cada uno de esos países. Nosotros tenemos el problema de que la cuota del Estado en la economía en general es demasiado alta, no porque las empresas estén en manos del Estado, sino porque los gastos, los impuestos y todas esas cosas que van al propio Estado, son demasiado altos. Eso también influye sobre la situación de la economía en el país. La gente que está trabajando duramente no tiene las ganas que debería, porque tiene que pagar demasiado: al final, le queda poco más que a otros que viven de las subvenciones o de los servicios estatales. Si esa situación se mantiene por mucho tiempo -es el caso de Alemania: se mantuvo por demasiado tiempo- resulta difícil remediar el problema, porque el pueblo está acostumbrado y es difícil cambiar la psicología de las personas; esta también es una tarea política. Entonces, quienes no trabajan, pueden llevar a la casa lo mismo que el que trabaja 12 horas por día: con ese desequilibrio psicológico no se puede. De manera que el Estado social debe concentrar en esas personas las pocas posibilidades que actualmente tiene, ya que verdaderamente están necesitando estas cosas, pero no dividir por muchos, sino por todos.

Otro punto es cómo se presenta el mundo actual. Uno puede decir que estamos viviendo en un mundo unipolar; pero pensamos que no es como debería ser. Ya se ve que en uno u otro lado, hay países que están creciendo. Es el caso de China que, dentro de algún tiempo, podría ser otro actor a nivel mundial. En todo caso, pensamos que no es deseable un mundo unipolar.

Hay que propender a que quienes piensen así se ocupen un poco de aumentar especialmente lo que es deficiente en el momento: el poder militar. El poder americano es abrumador; hay que hacer un poco más en nuestros países en cuanto a la defensa militar. No vale la pena quejarse del poderío de los Estados Unidos; sería mejor adoptar medidas a fin de posicionarse en una situación más ventajosa que la actual, para poder competir y participar, por ejemplo, en el combate al terrorismo o para asegurar los recursos internacionales. Para todo esto se necesita más actividad de nuestra parte.

En cuanto a la guerra con Irak, personalmente creo que el resultado final del conflicto es un gran logro. Me refiero a la destrucción de un régimen que ha causado la muerte de cientos de millares de personas durante su dictadura.

En fin; parecería que los Estados Unidos no podrán lograr solos -ni con el conjunto que tienen alrededor de ellos- mantener y garantizar la paz en esa zona. Por eso, personalmente creo que a corto, mediano o largo plazo, los Estados Unidos se verán obligados a dirigirse a las Naciones Unidas u a otras instituciones para lograr una situación más estable.

SEÑOR TROBO.- Creo que las preguntas y respuestas nos han permitido tomar una dimensión real de la visión del doctor Glos.

Considero que la conclusión principal de estas reuniones parlamentarias es que permiten un diálogo franco sobre los temas de mutuo interés, lo que tiene que llevarnos a pensar en la necesidad de fortalecer la relación de los parlamentarios y de los Parlamentos.

A todos nos consta que la República Federal de Alemania y los partidos políticos que integran su arco democrático tienen, a través de las fundaciones, un contacto muy directo con la vida política de Latinoamérica; ocurre lo propio, especialmente, con nuestro país, Uruguay.

Esta visita, que está patrocinada, además, por la Fundación Hanns Seidel -debemos destacar la participación de su Representante para América Latina, licenciado Hartwig Meyer-Norbisrath-, es una buena instancia para que nuestros visitantes lleven la impresión del interés que tenemos en que haya un contacto más fuerte, intenso y permanente entre el Bundestag Alemán y el Parlamento de Uruguay, porque es una vía que nos permite analizar temas en común, dar nuestra visión sobre la influencia que puedan tener Alemania y Uruguay en el ámbito multilateral de la Unión Europea y el MERCOSUR. Creo que un buen mecanismo podría ser acuñar el propósito de establecer una relación parlamentaria a través de una comisión de amistad que nos permitiera tener mayor comprensión mutuo. En definitiva, hoy la diplomacia parlamentaria es un hecho, y muchas veces permite acompañar la diplomacia tradicional para fortalecer la relación entre los países.

SEÑOR GLOS (interpretación del alemán).-...nuevamente al señor Diputado Trobo, subrayando que las relaciones interparlamentarias son necesarias.

En definitiva, nosotros somos representantes de los electores, del pueblo y, por ello, debemos esforzar esa cooperación.

Nosotros tenemos el siguiente sistema parlamentario. En el Parlamento alemán hay varios subgrupos, en los cuales los Diputados pueden inscribirse libremente; no están destacados de sus partidos en grupos de interés personal. Tenemos un grupo que está interesado, especialmente, en la cooperación entre los países de Latinoamérica y Alemania. Ahí siempre hay posibilidad de especializar zonas.

Asimismo, el señor Diputado Trobo mencionó las fundaciones políticas que están representadas aquí, en este país, y en la región. Ellos hacen su trabajo cuando pueden, pero, lamentablemente, tengo que mencionar que lo hacen en una situación económica en la que, realmente, no se puede esperar, por el momento, un aumento de fondos para las fundaciones; por el contrario, el Ministro de Finanzas tiene la tendencia de recortar lo máximo posible los fondos de todos lados, y también aquí. Entonces, el realismo nos impide decir que podremos contar con un aumento de posibilidades en la situación actual.

Al mediodía nos dijo el Presidente de la Cámara de Representantes, doctor Jorge Chápper, que tiene en mente una visita a Europa; si fuera así, también podría visitar Alemania. Entonces, creo que, como paso próximo, esperamos esa visita a Berlín para continuar con los contactos entre parlamentarios.

SEÑOR PRESIDENTE.- Voy a hacer una reflexión final.

Estamos muy satisfechos, no solo por la visita del señor Diputado, del Embajador y del Representante del MERCOSUR, sino por el sinceramiento que existió en la tarde de hoy -quiero destacarlo- entre ustedes y nosotros.

Hace tiempo que no recibíamos una visión tan real de cómo está Alemania ahora; el señor Diputado Glos nos ha ilustrado sobre su situación económica. Asimismo, hemos tomado nota de que Alemania dejó de ser el motor de la Unión Europa y de las dificultades de todo orden que tienen en cuanto al ingreso fiscal y a ponerlo de acuerdo con las exigencias de la Unión Europea.

También hemos tomado nota de lo que se nos ha hablado respecto a la tendencia que se va marcando, no solo en Alemania sino en la Unión Europea, con relación al tema agrícola. La última resolución del Consejo de la Unión Europea ha indicado, para los próximos cinco años, una disminución de los apoyos a los subsidios,

tanto a la exportación como a los subsidios internos. Esa noticia ha llegado a nuestro país con cierta alegría, aunque sabemos que es una modesta disminución de la ayuda que no satisface plenamente las aspiraciones que tiene el Grupo de Cairns, en el que también está representado Uruguay.

En este punto también tomamos nota del impacto que va a tener la incorporación de diez países de Europa del este a la Unión Europea, que tienen una economía fundamentalmente agrícola. Si entendimos bien, creo que expresó que ese va a ser uno de los motivos por el cual la tendencia será la disminución de los subsidios, tanto en las exportaciones como en las ayudas internas, que se irán marcando más por las dificultades económicas por las que están pasando todos los países de Europa. También queremos agradecer y subrayar el hecho de que en el período de un mes hemos recibido la visita de varios parlamentarios alemanes, lo cual indica que hay interés por relacionarse más intensamente con nuestro Gobierno, nuestro Parlamento y nuestro pueblo.

Vemos eso como una buena cosa, parecería que no estamos tan distantes de Alemania; no solo el mundo se va achicando sino que la distancia entre Alemania y Uruguay se ve favorecida por la visita de los diputados alemanes. Creemos que esto constituye un aporte importante para nuestras relaciones diplomáticas y que tiene consecuencias en lo económico, social y cultural.

Aspiramos a continuar con esta tendencia de una mayor comunicación parlamentaria y de Gobierno entre Alemania y Uruguay, como así también a que las dificultades por las que atraviesa actualmente nuestro país, como las que está pasando Alemania, se superen. Consideramos que uno de los factores que pueden ayudar a superar esas dificultades es la cooperación entre los distintos países. Uruguay tiene mucho interés en el campo científico y tecnológico, en el que Alemania está firme, está fuerte, por lo necesitamos de esa cooperación.

Para finalizar, deseo manifestar que Alemania está muy bien representada por el señor Embajador aquí presente, quien siempre nos acompaña y con el cual tenemos una relación bastante frecuente y una buena amistad. Por lo tanto, la visita de los parlamentarios alemanes complementa el éxito y el buen desempeño del jefe de la misión de Alemania.

Agradecemos nuevamente la visita de los señores Diputados del Gobierno alemán y del señor Embajador.

Se levanta la sesión.